

HALSPASTILLEN

Hilft bei Hustenreiz, Halsschmerzen und Heiserkeit.

Was ist newmed Halspastillen und wann wird das Produkt angewendet?

newmed Halspastillen werden zur Befeuchtung und zum Schutz der Schleimhäute im Mund- und Rachenraum angewendet, insbesondere bei Hustenreiz, Halsschmerzen und Heiserkeit. Durch äussere Reize wie schlechte oder trockene Atemluft können die Schleimhäute im Mund- und Rachenraum austrocknen. Hustenreiz, Halsschmerzen und Heiserkeit können die Folge sein und als erste Anzeichen einer Erkältung spürbar werden.

newmed Halspastillen schützen die Schleimhäute durch Isländisch Moos und Meersalz. Die im Isländisch Moos enthaltenen Schleimstoffe lösen sich beim Lutschen balsamartig auf und verteilen sich wohltuend im Mund, Hals und Rachen. Durch das enthaltene Meersalz wird die Befeuchtung der Schleimhäute gefördert. Durch die Verweildauer der Halspastille im Mund wird zudem der Speichelfluss angeregt. Die angegriffenen Schleimhäute können sich so schneller erholen und ihre Reinigungs- und Abwehrfunktion wieder erfüllen.

Was sollte bei der Anwendung von newmed Halspastillen beachtet werden?

- Es ist wichtig, die Anwenderinformation zu befolgen!
- newmed Halspastillen kann bei Bedarf auch über einen längeren Zeitraum angewendet werden.

Wann darf newmed Halspastillen nicht angewendet werden?

Bei newmed Halspastillen sind bei bestimmungsgemässer Anwendung keine unerwünschten Wirkungen bekannt.

Verwenden Sie newmed Halspastillen nicht bei:

- bekannter Überempfindlichkeit gegen einen oder mehrere Inhaltsstoffe.
- Kinder unter 6 Jahren.

Wann ist bei der Anwendung von newmed Halspastillen besondere Vorsicht geboten?

- newmed Halspastillen können bei Bedarf über einen längeren Zeitraum angewendet werden. Wenn nach 3-tägiger Behandlung keine Besserung eingetreten ist, befragen Sie bitte Ihren Arzt. Bei bekannter Unverträglichkeit gegenüber bestimmten Zuckern sollte die Anwendung nur nach Rücksprache mit einem Arzt stattfinden.
- Wegen des Gehaltes an ätherischen Ölen ist Vorsicht geboten bei Anwendern mit Asthma bronchiale und überempfindlichem Bronchialsystem.

Kann newmed Halspastillen während der Schwangerschaft oder in der Stillzeit angewendet werden?

Da keine Untersuchungen vorliegen, sollten newmed Halspastillen wegen ihres Gehaltes an ätherischen Ölen in Schwangerschaft und Stillzeit nur nach Rücksprache mit einem Arzt angewendet werden.

Wie wenden Sie newmed Halspastillen an?

Erwachsene und Kinder ab 6 Jahren lassen, je nach Bedarf, mehrmals täglich 1 – 2 Pastillen im Mund zergehen.

Welche Nebenwirkungen kann newmed Halspastillen haben?

In seltenen Fällen kann es durch die Inhaltsstoffe zu Überempfindlichkeitsreaktionen kommen. Sehr selten kann bei der Anwendung des Präparates eine leicht abführende Wirkung aufgrund der enthaltenen Bestandteile Sorbitol bzw. Maltitol auftreten.

Wechselwirkungen mit anderen Mitteln:

Es sind keine Wechselwirkungen bekannt.

Was ist ferner zu beachten?

- Vor Kinder geschützt aufbewahren!
- Die Pastillen sind trocken und nicht über 25 °C zu lagern (☞).
- Das Präparat darf nur bis zu dem auf dem Umkarton und dem Blister angegebenen Verwendbarkeitsdatum (☞) angewendet werden.

Was ist in newmed Halspastillen enthalten?

1 Pastille enthält 5,72 mg Isländisch Moos-Extrakt (entspricht durchschnittlich 50 mg Isländisch Moos, Auszugsmittel Wasser) und 10 mg Meersalz. Sonstige Bestandteile: Maltitol, Gummi arabicum, Wasser, Sorbitol, Pfefferminzöl, Menthol, Fichtennadelöl, pflanzliches Öl, Acesulfam-Kalium, Neohesperidin DC, gebleichtes Wachs. **Zuckerfrei.**

Nachfolgende Angabe bitte bei entsprechenden Diäten berücksichtigen:

1 Pastille enthält 0,2 mmol (entsprechend ca. 4 mg) Natrium.

Hinweis für Diabetiker: 1 Pastille enthält unter 0,01 BE.

Isländisch Moos:

Seit Jahrhunderten gilt Isländisch Moos als vielseitige Heil- und Nahrungspflanze. Andere volkstümliche Namen von Isländisch Moos sind: Hirschhornflechte, Fiebermoos, Blätterflechte, Lungenflechte. Die enthaltenen Schleimstoffe lösen sich beim Lutschen balsamartig auf und verteilen sich wohltuend im Mund, Hals und Rachen. Die angegriffenen Schleimhäute werden eingehüllt und so vor störenden äusseren Reizen abgeschirmt. Die natürliche Schutzfunktion der Schleimhäute wird dadurch unterstützt.

Meersalz:

Die natürliche Wirkung von Meersalz ist seit Jahrhunderten bekannt und wird von den Menschen seit jeher genutzt. Das enthaltene Meersalz in den newmed Halspastillen fördert die Befeuchtung der Schleimhäute und unterstützt die natürliche Abwehr- und Reinigungsfunktion der Schleimhaut.

Darreichungsform und Inhalt: Packung mit 20 Pastillen

Vertrieb:

CH: New Pharma AG, 8853 Lachen

Tel.: +41 (0)55 442 83 27, email: info@newpharma.ch

www.newpharma.ch, Infoline: CH 0848 33 0848



Hersteller:

Anton Hübner GmbH & Co. KG, D-79236 Ehrenkirchen



Medizinprodukt der Klasse I gemäss der Richtlinie 93/42/EWG über Medizinprodukte.

Stand der Anwenderinformation: November 2009

Information pour utilisateurs

PASTILLES POUR LA GORGE

Soulagent en cas de quintes de toux, de maux de gorge et d'enrouement.

Qu'est ce que newmed pastilles pour la gorge et quant utilise-t-on les pastilles pour la gorge ?

newmed pastilles pour la gorge sont utilisées pour humidifier et protéger les muqueuses de la bouche et du pharynx, surtout en cas d'enrouement, de maux de gorge et de quintes de toux. Les irritations externes, comme un air ambiant vicié ou sec, peuvent dessécher les muqueuses de la bouche et du pharynx, pouvant entraîner de l'enrouement, des maux de gorge et des quintes de toux. Il peut s'agir des premiers symptômes d'un rhume.

newmed pastilles pour la gorge protègent les muqueuses grâce à la mousse d'Islande et au sel marin. Comme les pastilles restent un certain temps dans la bouche, elles activent la salivation. Les muqueuses fragilisées peuvent ainsi se régénérer plus rapidement pour remplir à nouveau leurs fonctions de nettoyage et de défense.

De quoi faut-il tenir compte dans l'emploi de newmed pastilles pour la gorge ?

- Il est important de respecter les instructions d'utilisation !
- newmed pastilles pour la gorge peuvent également être utilisées pendant une période prolongée, selon les besoins.

Quand newmed pastilles pour la gorge ne doivent-elles pas être employées ?

En cas d'utilisation conforme des newmed pastilles pour la gorge, aucun effet secondaire n'est connu.

N'utilisez pas les newmed pastilles pour la gorge :

- en cas d'hypersensibilité connue à l'un ou plusieurs composants,
- chez les enfants de moins de 6 ans.

Quand une prudence particulière est-elle requise dans l'emploi des newmed pastilles pour la gorge ?

• Si nécessaire, newmed pastilles pour la gorge peuvent être utilisées plus longtemps. Si vous ne constatez aucune amélioration après un traitement de 3 jours, veuillez consulter votre médecin. Si vous êtes hypersensible à différents types de sucre, nous vous recommandons de ne prendre ce produit qu'après avoir consulté votre médecin.

• En raison de sa teneur en huiles essentielles, les utilisateurs souffrant d'asthme bronchique et d'un système bronchique hypersensible doivent utiliser ce produit avec précaution.

newmed pastilles pour la gorge peuvent-elles être utilisées pendant la grossesse ou l'allaitement ?

Etant donné qu'on ne dispose pas à l'heure actuelle d'études à ce sujet et en raison de leur teneur en huiles essentielles, les newmed pastilles pour la gorge ne doivent être utilisées pendant la grossesse ou l'allaitement qu'après avoir consulté un médecin.

Comment employer newmed pastilles pour la gorge ?

En fonction des besoins, les adultes et enfants à partir de 6 ans laissent fondre dans la bouche 1-2 pastilles plusieurs fois par jour.



Quels effets secondaires newmed pastilles pour la gorge peuvent-elles avoir ?

Les ingrédients peuvent, dans de très rares cas, entraîner des réactions d'hypersensibilité. Lors de l'utilisation de la préparation, on peut observer un léger effet laxatif dû aux composants sorbitol, resp. maltitol.

Interazioni con altri medicinali:

Aucune interaction n'est connue à ce jour.

De quoi faut-il en outre tenir compte ?

- Conserver hors de portée des enfants !
- Les pastilles doivent être conservées au sec et à une température inférieure à 25 °C ().
- Les pastilles ne doivent être utilisées que jusqu'à la date limite de conservation indiquée sur la boîte pliante et le blister ().

Che contiennent les newmed pastilles pour la gorge ?

1 pastille contient 5,72 mg d'extrait de mousse d'Islande (ce qui correspond en moyenne à 50 mg de mousse d'Islande, agent d'extraction : eau) et 10 mg de sel marin. Autres composants : maltitol, gomme arabique, eau, sorbitol, huile essentielle de menthe, huile d'aiguilles de sapin, huile végétale, acésulfame potassium, néohéspéridine DC, cire purifiée. **Sans sucre.**

Veillez tenir compte des indications suivantes si vous devez suivre en régime : 1 pastille contient 0,2 mmol (soit env. 4 mg) de sodium.

Avertissement pour les diabétiques : 1 pastille contient moins de 0,01 unité pain.

Mousse d'Islande :

La mousse d'Islande est considérée depuis des siècles comme une plante médicinale et alimentaire aux multiples propriétés. La mousse d'Islande est également appelée lichen d'Islande, mousse du Nord ou encore thalle. Les substances mucilagineuses qu'elle contient se dissolvent dans la bouche pour former un baume, qui se répand agréablement dans la bouche, la gorge et le pharynx. Les muqueuses fragilisées sont enveloppées de baume et ainsi protégées contre les irritations externes. La fonction protectrice naturelle des muqueuses est renforcée.

Sel marin :

L'effet naturel du sel marin est connu depuis des siècles et les hommes l'ont de tout temps utilisé. Le sel marin contenu dans les newmed pastilles pour la gorge contribue à humidifier les muqueuses et renforce leurs fonctions naturelles de nettoyage et de défense.

Conditionnement et contenu : emballage de 20 pastilles

Distribution :

CH: New Pharma AG, 8853 Lachen
Tel.: +41 (0)55 442 83 27, email: info@newpharma.ch
www.newpharma.ch, Infoline: CH 0848 33 0848

Producteur :

Anton Hübner GmbH & Co. KG, D-79236 Ehrenkirchen

 Produit médical de classe I selon la directive 93/42/CE sur les dispositifs médicaux.

Etat de l'information aux utilisateurs : novembre 2009

Informazione destinata agli utenti



PASTIGLIE PER LA GOLA

Aiuta in caso di stimolo alla tosse, mal di gola e raucedine.

Che cos'è newmed pastiglie per la gola e quando lo si usa?

newmed pastiglie per la gola sono utilizzate per l'umidificazione e la protezione delle mucose della bocca e della faringe, in particolare in caso di stimolo alla tosse, mal di gola e raucedine. Fattori irritanti esterni, come l'aria viziata o secca, possono seccare le mucose della bocca e della faringe e causare stimolo alla tosse, mal di gola e raucedine. Questi possono essere i primi sintomi di un raffreddore.

Le pastiglie newmed per la gola proteggono le mucose grazie all'azione del muschio d'Islanda e del sale marino. Le sostanze mucilaginose contenute nel muschio d'Islanda si sciolgono in bocca per formare un balsamo e si distribuiscono nella bocca, nella gola e nella faringe con effetto benefico. Il sale marino contenuto nelle pastiglie favorisce l'umidificazione delle mucose. Le mucose indebolite possono così rigenerarsi più velocemente e svolgere nuovamente la loro funzione di pulizia e difesa.

Di che cosa occorre inoltre tener conto durante l'uso di newmed pastiglie per la gola?

- È importante attenersi scrupolosamente all'informazione destinata agli utenti!
- newmed pastiglie per la gola può essere all'occorrenza utilizzato anche per periodi prolungati.

Quando non si può usare newmed pastiglie per la gola?

Durante l'uso di newmed pastiglie per la gola secondo le istruzioni non sono stati segnalati effetti indesiderati.

Non utilizzare newmed pastiglie per la gola:

- in caso di ipersensibilità verso uno o più componenti del prodotto.
- nei bambini al di sotto dei 6 anni.

Quando è richiesta particolare prudenza nell'uso di newmed pastiglie per la gola?

- Le pastiglie newmed per la gola se necessario possono essere prese anche per periodi di tempo prolungati. Se dopo 3 giorni di trattamento non si riscontra nessun miglioramento occorre consultare un medico. In caso di ipersensibilità a determinati tipi di zucchero, si consiglia di assumere il prodotto solo dopo consultazione del medico.
- A causa della presenza di oli eteri assumere il prodotto con prudenza in caso di asma bronchiale e sistema bronchiale ipersensibile.

Si può usare newmed pastiglie per la gola durante la gravidanza o l'allattamento?

In mancanza di studi in tal senso e a causa della presenza di oli eteri le pastiglie newmed per la gola possono essere utilizzate durante la gravidanza e l'allattamento solo dopo aver consultato il medico.

Come usare newmed pastiglie per la gola?

A seconda della necessità, adulti e bambini a partire dai 6 anni lasciano sciogliere in bocca 1-2 pastiglie più volte al giorno.



Quali effetti collaterali può avere newmed pastiglie per la gola?

In casi rari gli ingredienti possono determinare reazioni di ipersensibilità. Raramente l'uso del preparato può causare un leggero effetto lassativo dovuto ai componenti sorbitolo e maltitolo.

Interazioni con altri medicinali:

Non sono note interazioni con medicinali.

Di che altro occorre tener conto?

- Tenere al di fuori della portata dei bambini!
- Le pastiglie devono essere conservate in un luogo asciutto e a una temperatura inferiore ai 25 °C ().
- Le pastiglie newmed per la gola possono essere utilizzate solo entro la data di scadenza riportata sulla confezione e sul blister ().

Che cosa contiene newmed pastiglie per la gola?

1 pastiglia contiene 5,72 mg di estratto di muschio d'Islanda (che corrisponde in media a 50 mg di muschio d'Islanda, mezzo di estrazione: acqua) e 10 mg di sale marino. Altri componenti: maltitolo, gomma arabica, acqua, sorbitolo, olio essenziale di menta, mentolo, olio essenziale di abete, olio vegetale, acsulfame potassio, neoesperidina, cera alba. **Senza zucchero.**

Tenere conto delle seguenti indicazioni in caso di dieta alimentare:

1 pastiglia contiene 0,2 mmol (che corrispondono a ca. 4 mg) di sodio.

Avvertimento per i diabetici: 1 pastiglia contiene meno di 0,01 BE (unità di pane).

Muschio d'Islanda:

Da secoli il muschio d'Islanda è considerato una pianta medicinale e alimentare dalle molteplici proprietà. Le sostanze mucilaginose contenute nel muschio d'Islanda si sciolgono in bocca per formare un balsamo e si distribuiscono nella bocca, nella gola e nella faringe con effetto benefico. Le mucose indebolite vengono così avvolte e protette dai fattori irritanti esterni. Si rafforza quindi la naturale funzione di protezione delle mucose.

Sale marino:

Da secoli si conosce l'effetto naturale del sale marino e l'uomo l'ha sempre sfruttato. Il sale marino contenuto nelle pastiglie newmed per la gola favorisce l'umidificazione delle mucose e la loro funzione di difesa e pulizia.


Forma farmaceutica e contenuto: pacchetto di 20 pastiglie

Distribuzione:

CH: New Pharma AG, 8853 Lachen
Tel.: +41 (0)55 442 83 27, email: info@newpharma.ch
www.newpharma.ch, Infoline: CH 0848 33 0848

Fabbricante:

Anton Hübner GmbH & Co. KG, D-79236 Ehrenkirchen

 Dispositivo medico di classe I in conformità alla direttiva 93/42/CEE concernente i dispositivi medici.

Aggiornamento dell'informazione destinata agli utenti: novembre 2009